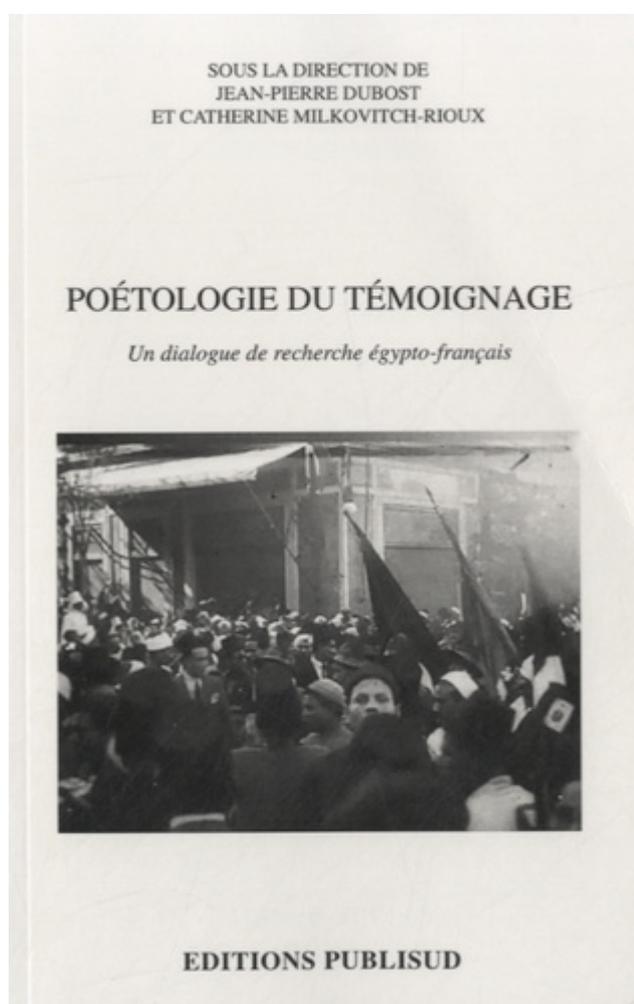


Poétologie du témoignage. Un dialogue de recherche égypto-français



Publication avec le soutien du CELIS

Ouvrage collectif publié sous la direction de Catherine Milkovitch-Rioux et Jean-Pierre Dubost

Les articles rassemblés dans ce livre sont le fruit d'un dialogue mené dans le cadre d'un programme de recherche commun par des chercheur(e)s de l'université du Caire et de l'université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand. Ils abordent la question du témoignage à partir du paradoxe clairement énoncé par Jacques Derrida quand il écrit que "tout témoignage responsable engage une expérience poétique de la langue".

La réflexion sur ce paradoxe entre responsabilité et "expérience poétique de la langue" est ici menée à partir de situations, de formes et de genres aussi singuliers que divers. Comment se dit le témoignage dans le Coran ? Comment penser l'acte de témoignage de la caméra de Mohammad Bayoumi quand il tourne en 1923 le premier film de l'histoire du cinéma égyptien ? Comment Mahmoud Darwich écrit-il le

témoignage en poésie ? Par quels procédés Tahani Rached témoigne-t-elle dans son film Quatre femmes d'Egypte du différend des idées, des opinions et des histoires de vie dans l'Egypte d'aujourd'hui ? Comment mesurer l'écart entre témoignage et écriture face au drame des "harragas"? Comment l'écriture des femmes au Maghreb témoigne-t-elle de la condition féminine et de ses luttes ? Comment Sonallah Ibrahim et Claude Simon traduisent-ils en regard le témoignage du passé ? Comment témoigner "à chaud" de l'expérience douloureuse de la situation syrienne en passant par une réflexion sur l'écriture ? Il en résulte moins une théorie du témoignage qu'une interrogation de sa poétologie, qui n'efface pas la différence entre le vrai et le faux, l'authentique et l'esthétique, mais oblige cette différence à se déplacer en cheminant à travers "l'expérience poétique de la langue".

▸ **Dates**

Paru le 1 avril 2014, Créé le 1 avril 2014

▸ **Éditeur**

Paris, Éditions Publisud, 2014, 154 p.

ISBN : 978-2-36291-055-5

Prix : 18, 00 euros

<https://celis.uca.fr/production-scientifique/publications/ouvrages-collectifs/2014/poetologie-du-temoignage-un-dialogue-de-recherche-egypto-francais>(<https://celis.uca.fr/production-scientifique/publications/ouvrages-collectifs/2014/poetologie-du-temoignage-un-dialogue-de-recherche-egypto-francais>)